



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

8 مارس 2013

الرسالة الإدارية المعممة  
CACE/608

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 3 للاتصالات الراديوية  
والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 3 للاتصالات الراديوية (انتشار الموجات الراديوية)،  
جنيف، 27-28 يونيو 2013

## 1 مقدمة

نتشرف بإعلامكم في هذه الرسالة الإدارية المعممة بأن لجنة الدراسات 3 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد ستعقد اجتماعها في جنيف يومي 27 و28 يونيو 2013، بعد اجتماعات فرق العمل 3J و3K و3L و3M (17-26 يونيو 2013، انظر الرسالة المعممة [3/LCCE/34](#)، المؤرخة 28 فبراير 2013).

وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد في جنيف. وستُعقد الجلسة الافتتاحية الساعة 09:30.

اللجنة	موعد الاجتماع	آخر موعد لتقديم المساهمات الساعة 16:00 UTC	الجلسة الافتتاحية
لجنة الدراسات 3	27-28 يونيو 2013	الخميس، 20 يونيو 2013	الخميس، 27 يونيو 2013، الساعة 09:30

## 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 3 في الملحق 1. ويمكن الاطلاع على المسائل المسندة إلى لجنة الدراسات 3 في العنوان التالي:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/que-rsg3/en>

### 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

لا يُقترح على لجنة الدراسات في هذا الاجتماع اعتماد أي توصيات وفقاً للفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-6.

## 2.2 اعتماد لجنة الدراسات لمشاريع التوصيات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-6 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بالتحديد في جدول أعمال أحد اجتماعات لجان الدراسات.

ووفقاً لهذا الإجراء، تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 3J و3K و3L و3M التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات. وبعد النظر على النحو الواجب في تلك المشاريع، يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي مثل هذه الحالات، تستعمل لجنة الدراسات إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشاريع التوصيات عن طريق المراسلة، على النحو المبين في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه)، وذلك في حالة عدم اعتراض أي من الدول الأعضاء الحاضرة في الاجتماع.

ووفقاً للفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-6، يحتوي الملحق 2 بهذه الرسالة المعممة على قائمة بالموضوعات التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها التي تنعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات، وهي الموضوعات التي قد تسفر عن مشاريع توصيات.

## 3.2 اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في اجتماعها الإجراء الذي تنوي اتباعه لالتماس الموافقة على كل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-6، ما لم تقرر اللجنة استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت على النحو الوارد في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-6 (انظر الفقرة 2.2 أعلاه).

## 3 المساهمات

تعالج المساهمات المقدمة استجابةً لأعمال لجنة الدراسات 3 وفقاً للأحكام الواردة في القرار ITU-R 1-6 وتُنشر في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R12-SG03-C/en>.

ويرجى من الأعضاء تقديم مساهماتهم (بما في ذلك أي مراجعات أو إضافات أو تصويبات لهذه المساهمات) بحيث تصل قبل بدء الاجتماع بمدة 12 يوماً تقويمياً. والموعد النهائي لاستلام المساهمات محدد بسبعة أيام تقويمية (الساعة 1600 بالتوقيت العالمي المنسق) قبل بدء الاجتماع. وآخر موعد لاستلام المساهمات يوم الخميس 20 يونيو 2013، الساعة 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق (UTC). ولا تُقبل المساهمات التي تصل بعد هذا الموعد. وينص القرار ITU-R 1-6 على أن المساهمات التي لا تتوفر للمشاركين وقت افتتاح الاجتماع لا يُنظر فيها.

ويرجى من المشاركين تقديم المساهمات بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي:

[rsg3@itu.int](mailto:rsg3@itu.int)

وينبغي كذلك إرسال نسخة إلى رئيس لجنة الدراسات 3 ونوابه. ويمكن الحصول على العناوين ذات الصلة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/go/rsg3/ch>

## 4 الوثائق

ستنشر المساهمات "كما وردت" في غضون يوم عمل واحد في الصفحة الإلكترونية المعدة لهذا الغرض:

<http://www.itu.int/md/R12-SG03.AR-C/en>

وستنشر النسخ الرسمية في العنوان التالي: <http://www.itu.int/md/R12-SG03-C/en> في غضون ثلاثة أيام عمل.

وبالاتفاق مع رئيس لجنة الدراسات 3، سيدار الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 3 بدون استخدام الورق. وسيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في قاعات الاجتماع. وتتاح طابعات في المقهى السيراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج والطابق الأرضي والطابق الأول من مبنى مونبريان للسماح للمندوبين بطباعة الوثائق إن أرادوا ذلك. وفضلاً عن ذلك، قام مكتب الخدمة ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) بإعداد عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم المحمولة.

## 5 الترجمة الشفوية

وقد تقرر توفير الترجمة الشفوية في الاجتماع، ولكن يرجى ملاحظة أن الترجمة الشفوية لن تتوفر ما لم تطلب الدول الأعضاء ذلك. وينبغي إرسال طلبات توفير الترجمة الشفوية إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: [rsg3@itu.int](mailto:rsg3@itu.int) وذلك قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل أي في موعد أقصاه 27 مايو 2013. ومن الضروري مراعاة التاريخ النهائي كي يتسنى للأمانة اتخاذ الترتيبات اللازمة للترجمة الشفوية.

## 6 المشاركة عن بُعد

لتسهيل المشاركة عن بُعد في اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية، سيتاح بث صوتي عبر الإنترنت للجلسات العامة للجنة الدراسات بجميع اللغات المتوفرة (أي اللغات المطلوبة - انظر القسم 5) من خلال خدمة الإذاعة عبر الإنترنت (IBS) التي يوفرها الاتحاد.

أما المشاركون عن بُعد الراغبون في المشاركة بنشاط (بتقديم مساهمة مثلاً) فسيحتاجون إلى التسجيل مسبقاً للاجتماع (انظر القسم 7) وتنسيق مشاركتهم النشطة مع المستشار المسؤول قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل.

ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن المشاركة عن بُعد في الموقع: [www.itu.int/ITU-R/go/rsg-remote/](http://www.itu.int/ITU-R/go/rsg-remote/).

## 7 المشاركة/متطلبات التأشيرة

سيجري تسجيل المندوبين/المشاركين على الخط عبر الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية. وقد طلب من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمتنسبين والهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية تسمية جهة اتصال تكون مسؤولة عن معالجة طلبات التسجيل نيابةً عن إدارتها/منظمتها. وينبغي للأفراد الذين يرغبون في الحضور الاتصال المباشر بجهة الاتصال المعنية المعنية بجميع أنشطة لجان الدراسات نيابةً عن الكيان الذي ينتمون إليه. وترد قائمة جهات الاتصال المعنية (DFP) في صفحة الاستقبال الخاصة بالتسجيل في أحداث قطاع الاتصالات الراديوية ومعلومات عملية في الموقع التالي:

[www.itu.int/en/ITU-R/information/events](http://www.itu.int/en/ITU-R/information/events)

وسيفتح مكتب تسجيل المندوبين أبوابه في تمام الساعة 08:30 في اليوم الأول من الاجتماع عند مدخل مبنى مونبريان. ويرجى ملاحظة أنه لا بد من تقديم تأكيد التسجيل الذي أرسل إلى كل مندوب/مشارك بالبريد الإلكتروني بالإضافة إلى بطاقة هوية تحمل صورة شخصية، لكي يتسنى تسلم بطاقة المشاركة.

وتتاح المعلومات الخاصة بحجز الفندق للاجتماعات التي تعقد في جنيف في العنوان التالي:

<http://www.itu.int/en/ITU-R/information/events/Pages/accommodation.aspx>

فرانسوا رانسي  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## الملحقات: 2

### التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 3 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 3 للاتصالات الراديوية
- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

### مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 3 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 27-28 يونيو 2013، الساعة 09:30)

1	افتتاح الاجتماع
2	إقرار جدول الأعمال
3	نتائج اجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية (RAG) ذات الصلة بلجنة الدراسات 3
4	النظر في نواتج فرق العمل
1.4	فرقة العمل 3J
2.4	فرقة العمل 3K
3.4	فرقة العمل 3L
4.4	فرقة العمل 3M
5	النظر في نواتج أخرى (إن وجدت)
6	النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة
1.6	النظر في التوصيات التي لم تبد نية التماس اعتمادها (انظر القرار ITU-R 1-6، الفقرات 3.2.10 و 3.10 و 4.10)
-	اتخاذ القرار بشأن إجراء الموافقة المزمع اتباعه
7	النظر في تقارير جديدة ومراجعة
8	النظر في مسائل جديدة ومراجعة
9	إلغاء التوصيات والتقارير والمسائل
10	النظر في المساهمات الأخرى
11	وضع الكتيبات والمسائل والتوصيات والتقارير والآراء والقرارات والمقررات
12	الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى والمنظمات الدولية
13	مواعيد الاجتماعات
14	ما يستجد من أعمال

ب. أريسر - راستبورغ  
رئيس لجنة الدراسات 3

## الملحق 2

المواضيع التي ستتناولها فرق العمل 3J و3K و3L و3M في اجتماعاتها التي ستعقد مباشرة قبل اجتماع لجنة الدراسات 3 والتي قد توضع بشأنها مشاريع توصيات

### فرقة العمل 3J

- وثيقة عمل من أجل مراجعة التوصية ITU-R P.833-7 – التوهين الناتج عن الغطاء النباتي (الملحق 1 بالوثيقة 3J/25)
- وثيقة عمل من أجل مشروع أولي للتوصية الجديدة ITU-R P.[MATERIAL\_EFFECT] – آثار مواد البناء وبنى المباني على انتشار الموجات الراديوية فوق حوالي 100 MHz (انظر الملحق 2 بالوثيقة 3J/25)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.526-12 – الانتشار بالانعراج (الملحق 3 بالوثيقة 3J/25)
- وثيقة عمل من أجل مراجعة التوصية ITU-R P.1057-2 – توزيعات الاحتمال المتعلقة بنمذجة انتشار الموجات الراديوية (الملحق 4 بالوثيقة 3J/25)
- وثيقة عمل من أجل مراجعة التوصية ITU-R P.1407-4 – الانتشار عبر مسيرات عديدة وتحديد معالم خصائصه (الملحق 6 بالوثيقة 3J/25)

### فرقة العمل 3K

- تعديلات صياغية مقترحة للتوصية ITU-R P.1812-2 (الملحق 1 بالوثيقة 3K/29)
- تعديلات صياغية للتوصية ITU-R P.1546-4 (الملحق 3 بالوثيقة 3K/29)
- نصح محتمل لوثيقة العمل من أجل مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R P.1546 – طريقة التنبؤ بالانتشار الراديوي من نقطة إلى منطقة لخدمات الأرض في مدى الترددات بين 30 MHz و3 000 MHz (الملحق 5 بالوثيقة 3K/29)
- مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R P.1238-7 – بيانات الانتشار وطرائق التنبؤ لتخطيط أنظمة الاتصالات الراديوية العاملة داخل المباني والشبكات المحلية الراديوية العاملة في مدى الترددات بين 900 MHz و100 GHz (الملحق 6 بالوثيقة 3K/29)
- مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R P.1411 – بيانات الانتشار وطرائق التنبؤ لتخطيط أنظمة الاتصالات الراديوية قصيرة المدى العاملة خارج المباني والشبكات المحلية الراديوية في مدى الترددات بين 300 MHz و100 GHz (الملحق 7 بالوثيقة 3K/29)
- بيانات الانتشار وطرائق التنبؤ المطلوبة من أجل تصميم أنظمة الاتصالات من خدمة متنقلة برية إلى خدمة متنقلة برية (الملحق 8 بالوثيقة 3K/29)

### فرقة العمل 3L

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.832 – الأطلس العالمي لإيصالية الأرض (الملحق 1 بالوثيقة 3L/28)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.1321 – (الملحق 2 بالوثيقة 3L/28)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.842 – حساب اعتمادية وتوافق الأنظمة الراديوية العاملة في نطاق الموجات الديكامترية (HF) (الملحق 3 بالوثيقة 3L/28)

- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.533 - طريقة التنبؤ بأداء الدارات العاملة بالموجات الديكامترية (HF) (الملحق 4 بالوثيقة 3L/28)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.313 - تبادل المعلومات لأغراض التنبؤات قصيرة الأجل وإرسال الإنذارات حول الاضطرابات الأيونوسفيرية (الملحق 5 بالوثيقة 3L/28)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.531 - بيانات الانتشار الأيونوسفيري وطرائق التنبؤ المطلوبة من أجل تصميم الخدمات والأنظمة الساتلية (الملحق 6 بالوثيقة 3L/28)
- مشروع أولي لمراجعة التوصية ITU-R P.372 - الضوضاء الراديوية (الملحق 8 بالوثيقة 3L/28)

### فرقة العمل 3M

- مشروع مراجعة مقترحة للتوصية ITU-R P.530-14 - بيانات الانتشار وطرائق التنبؤ المطلوبة لتصميم أنظمة راديوية للأرض في خط البصر (الملحق 2 بالوثيقة 3M/50)
- تصويب الجدول 1 الوارد في التوصية ITU-R P.617-2 - تقنيات التنبؤ بالانتشار والبيانات المطلوبة من أجل تصميم أنظمة المرحل الراديوي العابرة للأفق (الملحق 3 بالوثيقة 3M/50)
- تنبؤات التوهين بالأمطار في مسيرات الأرض والتوهين الكلي في التوصية ITU-R P.530 (الملحق 4 بالوثيقة 3M/50)
- وثيقة عمل من أجل مشروع أولي لتوصية جديدة بشأن التنبؤ بتوهين المسير على الوصلات بين منصة محمولة جواً والفضاء وبين منصة محمولة جواً وسطح الأرض (الملحق 7 بالوثيقة 3M/50)
- التوصية ITU-R P.618-10 - المراجعة المقترحة والعمل في المستقبل (الملحق 8 بالوثيقة 3M/50)
- وثيقة عمل من أجل مراجعة التوصية ITU-R P.681 (الملحق 10 بالوثيقة 3M/50)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.452 (الملحق 11 بالوثيقة 3M/50)
- مشروع مراجعة التوصية ITU-R P.2001 - نموذج انتشار أرضي واسع المدى للأغراض العامة في مدى الترددات من 30 MHz إلى 50 GHz (الملحق 14 بالوثيقة 3M/50)